

## Hitachi Construction Machinery Europe N.V. (HCME) piiratud garantii

### Käesolev piiratud garantii ("garantii") kohaldub üksnes selles kasutusjuhendis kirjeldatud tootele.

See garantii kehtib ainult Hitachi Construction Machinery (Europe) N.V. ("HCME") valmistatud või tema volitatud edasimüüja Euroopa Liidus, Šveitsis, Islandil ja Norras müüdüd tootele.

Käesolev garantii ei laiene tootele, mida kasutatakse väljaspool Euroopa Liitu, välja arvatud Šveits, Island ja Norra. (Muudes piirkondades võivad kehtida teised garantiid. Kohaldatava garantii kirjalikke eksemplare võib saada Hitachi Construction Machinery Co., Ltd saadetud kirjaliku taotluse alusel.)

HCME garanteerib, et uus toode vastab materjalide poolest asjakohasele HCME spetsifikatsioonile ja selle juures eiesinevigu, mis on tõendatult tingitud materjalidest ja/või valmistamisest HCME ainuotsuse alusel järgmise perioodi jooksul.

### Garantiaeg

Kaksteist (12) kuud, piiramatu arv töötunde pärast tarnimist esimesele kasutajale.

### See garantii kehtib järgmistel tingimustel.

#### HCME kohustused ja vastutus

- Remontida toode HCME ainuotsuse alusel.
- Remontida toode või tarnida toote vigade kõrvaldamiseks vajalikud varuosad HCME ainuotsuse alusel (uued, taastatud, remonditud või HCME tunnustatud osad).
- Asendatud osad muutuvad HCME omandiks.
- Käesoleva garantii korras asendatud osadele kehtib garantii vastava toote ülejäänud garantiiaja jooksul.
- Tagada garantii realiseerimiseks esinduste võrgu kaudu põhjendatud ja tavatingimustele vastav töö HCME või volitatud edasimüüja tegevuskohas tavapärasel tööajal.

#### Kasutaja kohustused ja vastutus

- Kasutada toodet vastavalt kasutusjuhendi nõuetele ja tehnilistes andmetes ettenähtud kütusega ning täita kõiki kasutusjuhendis loetletud hooldusnõudeid.
- Tõendada esimesele kasutajale üleandmisel läbiviivud ülevaatus ja regulaarse hoolduse nõuete täitmist (tšekid, töökasukoopiad, arved ja regulaarse kontrolli tulemused).
- Maksta HCME või HCME volitatud edasimüüja sõidukulud (vajaduse korral) töökohale ning veokulud.
- Tasuda tööjõukulud, mis ületavad lõigus "HCME kohustused ja vastutus" ette nähtut, tasudes muu hulgas ka näiteks lisatasud või ületundide tööjõukulud.
- Tasuda osade veokulude eest, mida ei või lugeda tavapärasteks.
- Tasuda asjakohased kohalikud maksud ja lõivud.
- Tasuda nõudepõhjuste uurimiskulud, kui probleem ei ole põhjustatud HCME poolsest materjali või valmistamisest veast.
- Teatada garantii aluseks olevast ja/või potentsiaalsest veast viivitamatult (maksimaalselt viie (5) tööpäeva jooksul).
- Teha toode garantiitööde jaoks viivitamatult kättesaadavaks.
- Võimaldada HCME ja/või tema volitatud edasimüüjale ligipääsu kogu asjakohasele teabele, mis on vajalik vea uurimiseks ja/või kõrvaldamiseks.

### Piirangud

Käesolev garantii ei kehti hooldusosadele, kuluosadele, kulumaterjalidele, nagu lambid, kaitsmed, kiilrihmad, piduri- ja sidurikatted, piduriketas, siduriketas, maapinnaga kokkupuutuvatele osadele, roomikutele, rehvidele, terastrossidele, filterelementidele, õlile, määrdele, määrdeniplitele jne, välja arvatud juhul kui nende osade viga on tingitud toote garantiiga osa rikkest.

Käesolev garantii ei kohaldu ka järgmistel juhtudel:

- vead, mis tulenevad toote lubamatust parandamisest või modifitseerimisest,
- vead, mis tulenevad tööseadmetest ja/või osadest, mida HCME ei ole tootnud ja/või müünud või heaks kiitnud,
- vead, mis tulenevad HCME määratlusele mittevastava kütuse/õli kasutamisest,
- vead, mis tulenevad kasutusjuhendis, kataloogides ja/või muudes HCME toote jaoks välja antud juhistes olevate nõuete eiramisest,
- vead, mis on tingitud toote väärkasutusest, hooletusse jätmisest, ebaõigest käsitlemisest ja/või ebapiisavast või valest hooldusest,
- vead, mis tulenevad üleujutusest, äikesest, tormist, tulekahjust ja muust vääramatust jõust,
- vead, mis tulenevad kasutaja viivitusest esialgse probleemi kiirel kõrvaldamisel,
- vead, mis tulenevad kasutamisest ja/või paigaldamisest, mis HCME hinnangul on lubamatu,
- väiksemad värvimuutused ja/või rooste tingituna toote normaalset kulumisest,
- nähtused, nagu tavaline müra, vibratsioon jne, mis ei mõjuta toote toimimist,
- väiksemad seadistused, nagu mutrite, poltide, voolikute, hüdrovoolikute, liitmike pingutamine ja tõrkeotsing.

KÄESOLEV GARANTII ON VÄLISTAV JA ÜLIMUSLIK KÕIGI MUUDE GARANTIIDE SUHTES, NING IGASUGUSED KAUBANDUSLIKUD VÕI TEATUD EESMÄRGIKS SOBIVUSE GARANTIID ON KEHTETUD. KÄESOLEV GARANTII VÄLJENDAB KASUTAJA KÕIKI ÕIGUSI JA ÕIGUSKAITSET NING HCME KÕIKI VÕIMALIKKE KOHUSTUSI SEoses DEFECTSE VÕI RIKKIS TOOTEGA, NING SELLE SUHTES KOHALDATAKSE VASTUTUSE PIIRANGUID, MIS VÕIVAD KAASNEDA HCME-GA SÕLMITUD MÜÜGILEPINGUGA.

VÕIMALIKE KAHTLUSTE VÄLTIMISEKS NING EELNEVAID TINGIMUSI MITTE PIIRATES KINNITAME, ET HCME EI VASTUTA OTSESTE VÕI KAUDSETE KAHJUDE EEST (SEALHULGAS, KUID MITTE AINULT, KAUDSED KULUD, TULUDE VÄHENEMINE, SAAMATA JÄÄNUD TULU VÕI ÄRITEGEVUSE KATKEMINE), KUI VASTAV KAHJU EI TULENE HCME TAHTLIKUST RIKKUMISEST VÕI RASKEST HOOLETUSEST.

PEALE SIIN SELGESÕNALISELT SÄTESTATUD GARANTIILE EI EKSISTEERI TOODETELE ÜHTKI MUUD OTSEST EGA KAUDSET SEADUSEST TULENEVAT VÕI MUUL ALUSEL GARANTIID.

KUI SEE GARANTII ON TÕLGITULT TEISE KEELDE, MIS ERINEB INGLISE KEELEST, NING JUHUL KUITÕLKES ESINEB

## Hitachi Construction Machinery Europe N.V. (HCME) piiratud garantii

---

LAHKNEVUSI ORIGINALTEKSTIST, KOHALDATAKSE INGLISKEELSET TEKSTI.

KÄESOLEVA GARANTII SUHTES KOHALDUB NING SEDA TÖLGENDATAKSE KOOSKÖLAS HOLLANDI SEADUSANDLUSEGA VÄLJA ARVATUD ÜRO KONVENTSIOONI LEPINGUTE OSAS RAHVUSVAHELISE MÜÜGI LEPINGUTE KOHTA (CISG). KÕIK NÕUDED JA VAIDLUSED, MIS TULENEVAD VÕI ON SEOTUD KÄESOLEVA GARANTIIGA, LAHENDATAKSE PÄDEVAS AMSTERDAMI KOHUS HOLLANDIS. HCME-L ON SIISKI ÕIGUS ESITADA NÕUDEID VÕI VAIDLUSI MUUSSE PÄDEVASSE KOHTUSSE, KUI EELTOODUD TINGIMUS EI OLE TÄIDETUD. ERANDKORRAS, KUI KASUTAJA ELUKOHT ON VÄLJASPOOL EUROOPA LIITU, ŠVEITSI, NORRAT VÕI ISLANDI, LAHENDATAKSE PÄRAST MENETLUSTOIMINGUID KÕIK KÄESOLEVA GARANTIIGA SEOTUD NÕUDED JA VAIDLUSED LÕPLIKULT VASTAVALT ARBITRAAŽIPROTSEDUURI REEGLITELE HOLLANDI ARBITRAAŽIINSTITUUDIS (NAI). ARBITRAAŽ KOOSNEB KOLMEST VAHEKOHTUNIKUST, KES LANGETAVAD OTSUSE VASTAVALT HOLLANDI ÕIGUSAKTIDELE. ARBITRAAŽI ASUKOHT ON AMSTERDAM, HOLLAND. ARBITRAAŽIMENETLUS TOIMUB INGLISE KEELES.

Käesolevast garantiist tulevad nõuded tuleb esitada HCME volitatud edasimüüja tegevuskohta või otse HCME. Teabe saamiseks aadressi kohta, kuhu nõudeid esitada, või HCME kui käesoleva garantii väljastaja kohta palun kirjutage aadressil: Hitachi Construction Machinery (Europe) N.V., Sicilieweg 5, 1045 AT, Amsterdam, Holland.

Kui on lepitud kokku eelpool toodust pikemas garantii kestvuses, siis kehtib kokkulepitud garantii pikkus tingimusel, et masinat hooldab originaalvaruosade ja -õlidega volitatud edasimüüja ja iga hooldusega teostatakse õlianalüüs.